Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 57 (1960)

Titelseiten

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

57e année
parait tous les mois

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

No 1 Janvier 1960

ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTUR

SAR N 3

Bienfrutta
et l'abreuvoir pour abeilles

font des colonies fortes

Si vous donnez des tablettes BIENFRUTTA à vos abeilles, vous n'avez pas l'embarras de fondre du sucre ; les abeilles s'en occupent. Le véritable connaisseur et ami des abeilles fait en sorte de placer un abreuvoir à proximité immédiate du rucher, avant les premières sorties.
En procédant de cette manière simple (nourrissement stimulant aux tablettes Bienfrutta et abreuvoir à disposition) vous obtenez de fortes colonies qui sont à même de profiter de la toute première miellée.

L'apiculteur Kilchenmann

s'exprime ainsi :

« Depuis des années déjà je n'abreuve plus dans la ruche et je dépose, au début de mars, une tablette Bienfrutta de 1 kilo sur les rayons en ayant soin d'ouvrir l'emballage dans un coin. De cette manière, Bienfrutta agit comme aliment stimulant pendant une à deux semaines, sans aucun danger de pillage. Les colonies se développent rapidement grâce à la ponte précoce de la reine et elles profitent de la première miellée. »

Les tablettes fourragères au miel BIENFRUTTA

se conservent pendant des mois. Vous pouvez donc les commander maintenant déjà afin de les avoir à disposition au bon moment.

BIENFRUTTA est l'unique aliment universel complet que vous pouvez acheter aujourd'hui et qui a obtenu les premiers prix décernés par des spécialistes. Il est utilisé depuis des années, à l'exception de tout autre, par des apiculteurs renommés.
Si vous ne l'utilisez pas encore, donnez Bienfrutta à la moitié de vos colonies. Vous serez surpris de constater que ces dernières profitent mieux de la première miellée. N'attendez pas, passez vos commandes dès à présent.

Un grand merci, chers clients !

pour la confiance que vous nous avez témoignée durant l'année écoulée. Le stand BIENFRUTTA, à l'exposition Olma et au Comptoir, a été très visité. Nous avons eu le plaisir de prendre contact avec de fidèles clients que nous n'avions plus vus depuis longtemps et de parler apiculture avec eux. Bienfrutta va toujours de l'avant avec succès ; aujourd'hui il est également demandé par des apiculteurs allemands et autrichiens. Pour 1960, je vous souhaite, chers apiculteurs, une bonne année apicole, spécialement prospère.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Gesetzlich geschützt

Hotz's Erben, Dietikon ZH

Téléphone (051) 91 91 14
Si pas de réponse (051) 98 81 15

Envoyez-moi ..... kg de BIENFRUTTA à fr. 2.95 le kilo.

Envoyez-moi un échantillon gratuit ainsi que les conseils pour apiculteurs.
(Biffer ce qui ne convient pas.)

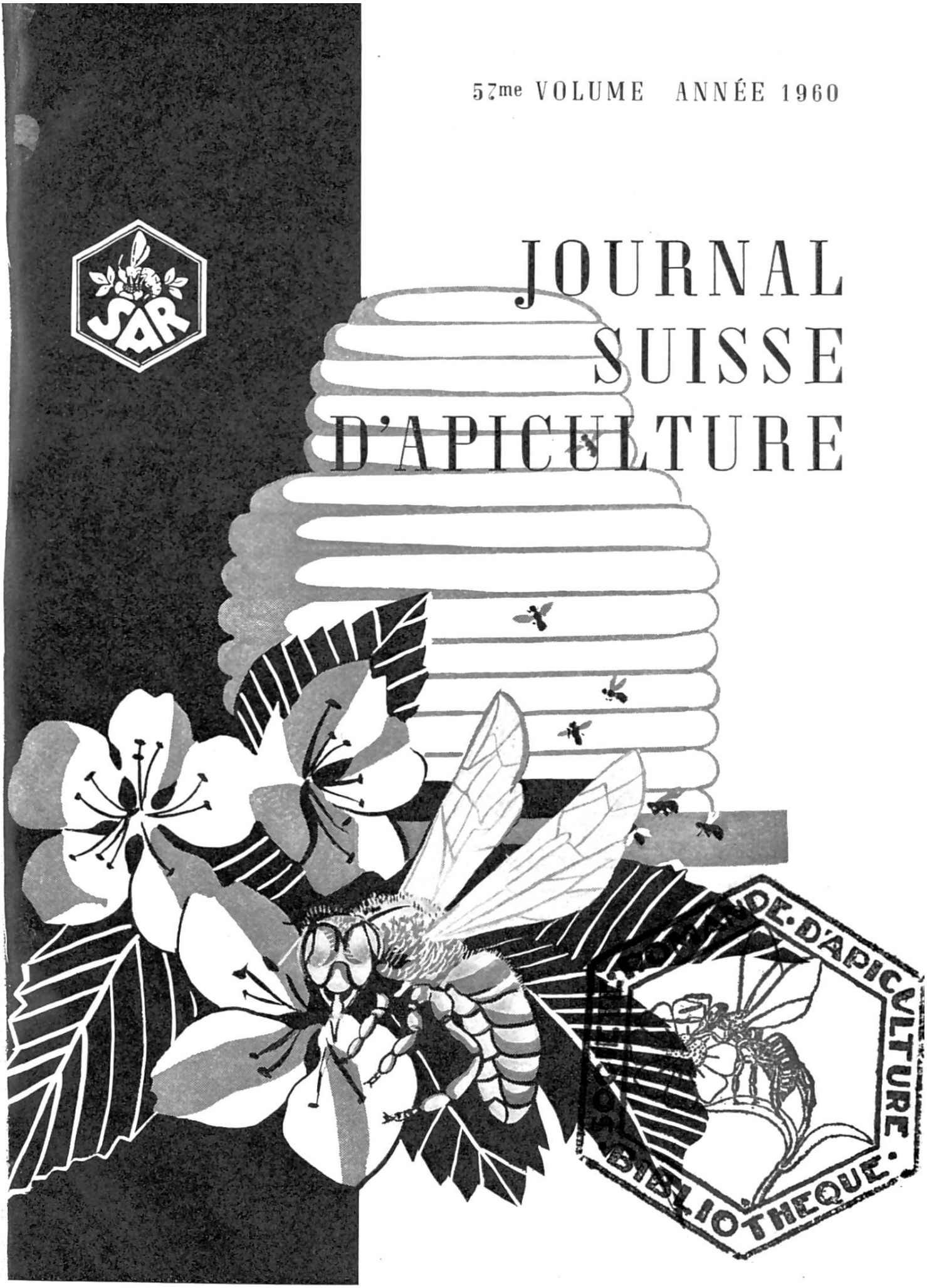
Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Prière d'écrire lisiblement et d'envoyer le bon de commande, sous enveloppe affranchie, à :
HOTZ'S ERBEN, DIETIKON ZH.

57me VOLUME ANNÉE 1960

JOURNAL SUISSE D'APICULTURE



SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE BIBLIOTHEQUE

ORGANE DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

Nous présentons
à nos amis et clients,
aux apiculteurs
de la Suisse romande,
nos vœux les meilleurs pour 1960

Que l'année
nouvelle
apporte
la santé
et la prospérité
dans les ruchers

Candi mellifère Baillod

Th. Baillod, apiculteur
173, Numa-Droz
LA CHAUX-DE-FONDS
Téléphone (039) 2 20 43

Café-Restaurant Vaudois

LAUSANNE
Riponne-Valentin
Tél. (021) 23 63 63
Hottinger, Kaeser et Cie

Bien-Frutta
Fabrique de plaques mellifères
UNIVERSAL

H. Hotz's Erben
Téléphone (051) 91 91 14
CP VIII 39669
DIETIKON ZH
Zurcherstrasse 109

Sucre de fruits et boissons S. A.

ZURICH-ALTSTÄTTEN
Fritz Hostettler
Hohlstrasse 501
Téléphone (051) 52 40 22

Etablissement apicole
Cire Ultra

Les fils de R. Meier
KÜNTEN AG
Téléphone (056) 3 33 33

Les meilleurs vœux
pour la nouvelle année

Huguenin médailleurs
LE LOCLE

Maison fondée en 1868